



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
26 May 2008
Russian
Original: English

Четырнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

26 мая — 6 июня 2008 года

Отбор кандидатов на прохождение программы обучения, составленной правительством Федеративной Республики Германия

1. Юридическая и техническая комиссия собралась для отбора кандидатов на прохождение программы обучения, которая предложена Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов Федеративной Республики Германия (БГР) во исполнение контракта на разведку полиметаллических конкреций, заключенного между БГР и Международным органом по морскому дну.
2. Комиссии сообщили, что, получив от подрядчика информацию о программе обучения, Секретариат последовал тому же порядку, что и в отношении предыдущих подрядчиков. Этот порядок вкратце излагается в документе ISBA/14/LTC/4. В вербальной ноте от 21 января 2008 года членам Органа было предложено выдвинуть к 30 апреля 2008 года кандидатов на прохождение обучения. К указанному сроку 18 разными членами Органа было выдвинуто в общей сложности 42 кандидата. Секретариат предоставил в распоряжение Комиссии все документы, которые были поданы вместе с каждой заявкой, на языке оригинала.
3. На своем заседании 19 мая 2008 года Комиссия образовала из числа своих членов небольшую группу, поручив ей провести первоначальный обзор и оценку заявок и доложить о своих выводах полному составу Комиссии. Выполняя отбор кандидатов, Комиссия изучила и применила правило 27 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, а также принципы, основные направления, руководящие указания и процедуры, которыми определялись программы обучения, проводившиеся по линии Органа другими подрядчиками.
4. После подробного рассмотрения всех поступивших заявок и развернутого обсуждения Комиссия в предварительном порядке отобрала 11 заявителей на предусматриваемые программой курсы, опираясь при этом на такие критерии, как академические данные, возраст и языковые навыки, и принимая во внимание наличие у заявителя профильной подготовки.

5. На втором этапе отборочного процесса Комиссия произвела ранжирование оставшихся 11 заявителей по таким показателям, как профессиональный опыт, побудительные причины и та польза, которую прохождение обучения принесет выдвинувшему государству. После того как на каждый курс программы был отобран наиболее квалифицированный кандидат, Комиссия рассмотрела аспект справедливого географического представительства, учитывая при этом необходимость отдавать приоритет кандидатам из развивающихся стран.

6. Комиссия отобрала на прохождение программы обучения БГР следующих кандидатов:

1. Хелиаривунджи **Ракутундраману** (Мадагаскар)
2. Хла Мьо **Тун** (Мьянма)
3. Яя **Джире** (Мали)
4. Сюзанна Мухаммад **эль-Гарапави** (Египет)

7. Комиссия отобрала также запасных кандидатов, которые ранжированы ниже по их предпочтительности — при том понимании, что запасной кандидат из Мадагаскара может заменить только первого отобранного кандидата из той же страны:

1. Тулуджанахари **Рандриамиранцуа** (Мадагаскар)
 2. Неша **Нэрс** (Барбадос)
 3. Лусия Алехандра Вильяр **Муньос** (Чили)
 4. Франсиско Хавьер Гарсия **Вильялобос** (Мексика)
-